



**EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD**



Bryssel den 21 september 2005  
12541/05 (Presse 243)  
(OR. en)

**UTVIDGNINGEN: TURKIET  
UTTALANDE FRÅN EUROPISKA GEMENSKAPEN OCH  
DESS MEDLEMSSTATER**

Nedanstående uttalande från Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater antogs i dag<sup>1</sup>, med anledning av Turkiets uttalande i samband med undertecknandet den 29 juli 2005 av protokollet till Ankara-avtalet:

- "1. Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater erkänner Turkiets undertecknande av tilläggsprotokollet till avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Turkiet, å andra sidan, i enlighet med slutsatserna från Europeiska rådet i december 2004. De beklagar att Turkiet har funnit det nödvändigt att vid undertecknandet avge ett uttalande om Republiken Cypern.
2. Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater klargör att Turkiets uttalande är ensidigt, inte utgör en del av protokollet och inte har någon rättslig inverkan på Turkiets skyldigheter enligt protokollet.

---

<sup>1</sup> Genom skriftligt förfarande.

**P R E S S**

3. Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater förväntar sig ett fullständigt och icke-diskriminerande genomförande av tilläggsprotokollet samt avlägsnande av alla hinder för fri rörlighet för varor, inbegripet begränsningar för transportmedel. Turkiet måste tillämpa protokollet fullt ut gentemot samtliga EU-medlemsstater. EU kommer att noga övervaka detta samt utvärdera det fullständiga genomförandet under 2006. Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater betonar att inledande av förhandlingar om de relevanta kapitlen är beroende av hur Turkiet genomför sina avtalsmässiga skyldigheter gentemot samtliga medlemsstater. Underlåtenhet att fullgöra skyldigheterna fullt ut kommer att påverka hur förhandlingarna i stort fortskrider.
4. Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater erinrar om att Republiken Cypern blev en medlemsstat i Europeiska unionen den 1 maj 2004. De betonar att de erkänner endast Republiken Cypern som internationellt rättssubjekt.
5. Erkännande av samtliga medlemsstater är en nödvändig del av anslutningsprocessen. Följaktligen understryker EU den betydelse det fäster vid att förbindelserna mellan Turkiet och samtliga EU-medlemsstater normaliseras så snart som möjligt.
6. Rådet kommer att sörja för en uppföljning av framstegen beträffande alla dessa frågor under 2006.
7. I samband med detta uttalande är Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater ense om vikten av att understödja de insatser som görs av FN:s generalsekreterare för att få till stånd en övergripande lösning av Cypernproblemet i linje med de relevanta resolutionerna från FN:s säkerhetsråd och de principer som ligger till grund för EU, och om att en rättvis och varaktig lösning kommer att bidra till fred, stabilitet och harmoniska relationer i regionen."